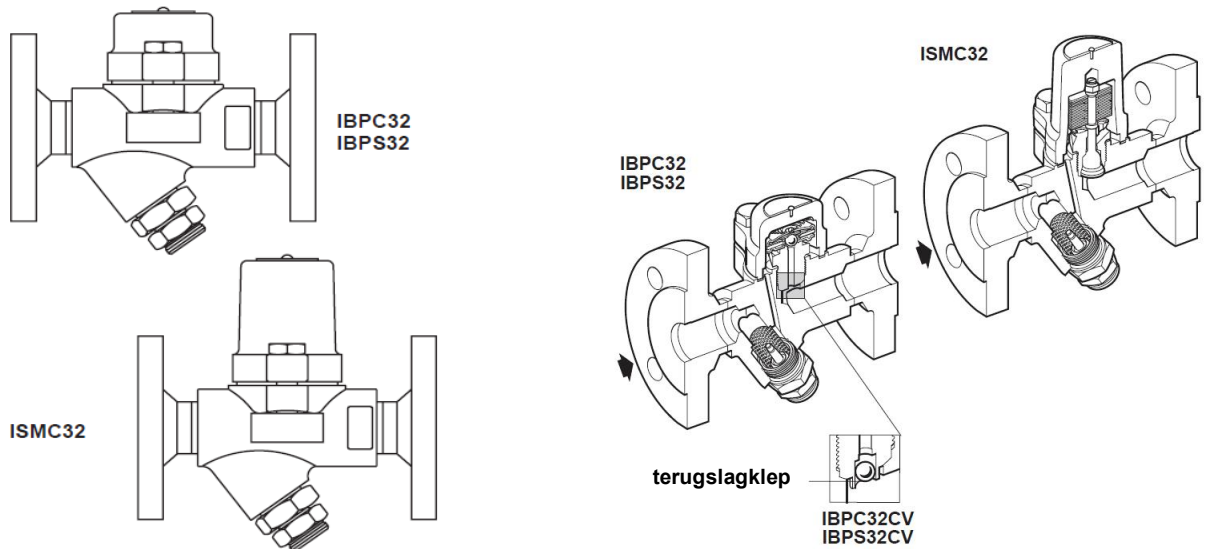


IBPC32 / IBPS32 / ISMC32 Condenspot met ingebouwde Spiratec sensor



1. Algemene veiligheidsinformatie

De veilige werking van dit toestel kan slechts worden gewaarborgd als het correct is geïnstalleerd, opgestart en onderhouden door gekwalificeerd personeel (zie "Veiligheidsinstructies" op het einde van dit document). Ook moet de algemene code van goede praktijk bij buisleidinginstallaties, het gebruik van de juiste werk- en veiligheidsapparatuur gevolgd worden.

2. Algemene productinformatie

2.1. Beschrijving

De IBPC32, IBPS32 en ISMC32 condenspotten met geïntegreerde sondes zijn ontworpen voor installatie in een stoomleiding zonder dat een extra sondekamer nodig is. Ze kunnen voorzien worden van een geïntegreerde sonde voor detectie van een stoomlek en stuwen van condensaat (WLS1) of enkel voor detectie van een stoomlek (SS1). Alle condenspottypes zijn integreerbaar in alle Spiratec lekdetectiesystemen. Sla er de relevante Installatie- en Onderhoudsinstructies op na wanneer u ze aansluit op R1C (IM-P087-33) of R16C (IM-P087-21 en IM-P087-22) automatische systemen. Alle drukhoudende componenten zijn vervaardigd volgens AD-Merkblatt WO/TRD100 door TÜV gekeurde leveranciers.

Deze condenspotten zijn resistent tegen waterslagen en zijn beschikbaar in de volgende versies:

IBPC32	Koolstofstalen drukevenwicht-thermostatische condenspot met geïntegreerde Spiratec sonde
IBPC32CV	Koolstofstalen drukevenwicht-thermostatische condenspot met terugslagklep en geïntegreerde Spiratec sonde
IBPS32	Roestvrijstalen drukevenwicht-thermostatische condenspot met geïntegreerde Spiratec sonde
IBPS32CV	Roestvrijstalen drukevenwicht-thermostatische condenspot met terugslagklep en geïntegreerde Spiratec sonde
ISCM32	Koolstofstalen bimetaalcondenspot met geïntegreerde Spiratec sonde

Nota: Wanneer u de bestelling plaatst voor een IBPC32, IBPC32CV, IBPS32 of IBPS32CV, gelieve steeds het type capsule aan te geven.

Vulling van het element/capsule en werking:

Standaard element – 'STD' gemerkt voor werking op benaderend 12°C onder de stoomverzadigingstemperatuur

Optioneel – het element kan geleverd worden voor 'sub-cooled' werking ('SUB') op benaderend 24°C onder de stoomverzadigingstemperatuur of 'near-to-steam' werking ('NTS') op benaderend 6°C onder de stoomverzadigingstemperatuur.

Normen

Deze producten zijn volledig conform de Europese Richtlijn aangaande Drukapparatuur 97/23/EC.

Certificatie

Deze producten zijn beschikbaar met certificaat volgens EN 10204 3.1.

Nota: Alle certificatie/inspectievereisten dienen uitdrukkelijk te worden gespecificeerd bij het plaatsen van de bestelling.

Nota: Voor meer informatie, zie de volgende technische informatiefiches:

IBPC32 en IBPC32CV: TI-P005-06

IBPS32 en IBPS32CV: TI-P005-05

ISCM32: TI-P076-11

2.2. Diameters en aansluitingen

1/2", 3/4" en 1" geschroefd BSP of NPT

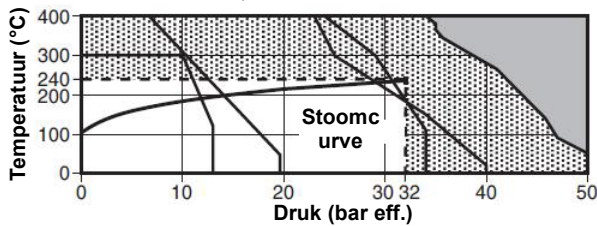
1/2", 3/4" en 1" socket weld aansluiting volgens BS 3799

1/2", 3/4" en 1" butt weld aansluiting volgens EN 12 627

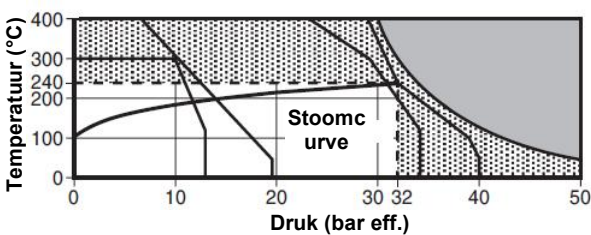
DN15, DN20 en DN25 standaardflenzen volgens EN 1092 PN40, ANSI B 16.5 Class 150 en 300, JIS/KS 10K en JIS/KS 20K

2.3. Druk- en temperatuurgrenzen

IBPC32, IBPC32CV en ISMC32



IBPS32 en IBPS32CV



- Het product mag niet gebruikt worden in deze zone.
 Het product mag niet gebruikt worden in deze zone omdat schade aan interne onderdelen zou kunnen optreden.

- A – B** Geschroefd, socket weld, butt weld en geflensd ANSI 300
A – C Geflensd EN 1092 PN40
A – D Geflensd JIS/KS 20K
A – E Geflensd ANSI 150
F – G Geflensd JIS/KS 10K

Ontwerpvoorwaarden van het huis		PN40
PMA	Maximum toelaatbare druk	50 bar eff. @ 50°C
	Maximum toelaatbare temperatuur	400°C @ 35 bar eff.
TMA	IBPC32, IBPC32CV en ISMC32	
	Maximum toelaatbare temperatuur	400°C @ 30 bar eff.
	IBPS32 en IBPS32CV	
	Minimum toelaatbare temperatuur	IBPC32, IBPC32CV, ISMC32 -60°C
		IBPS32 en IBPS32CV -200°C
PMO	Maximum werkdruk voor verzadigde stoom	32 bar eff.
TMO	Maximum werktemperatuur	240°C @ 32 bar eff.
	Minimum werktemperatuur	0°C
Nota: voor lagere temperaturen, consulteer Spirax Sarco		
Koudwaterdrukproef		75 bar eff.

3. Installatie

Opgelet: Lees eerst de "Algemene Veiligheidsinformatie" vooraan en de "Veiligheidsinstructies" achteraan in dit document vooraleer met de installatie en/of enig onderhoud aan te vatten.

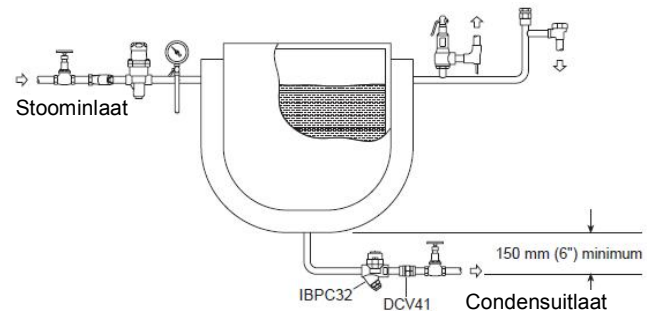
Verzekert u van dat het toestel geschikt is voor de toepassing aan de hand van de naamplaat en de technische fiche:

- Verifieer of de gebruikte materialen geschikt zijn voor de maximale druk- en temperatuurvoorwaarden van de toepassing. Indien de maximaal toegelaten druk in het toestel lager is dan die van de toepassing, dan moet een veiligheidsklep gebruikt worden om het toestel te beschermen tegen overdruk.
- Verifieer de juiste inbouwprocedure en de richting en zin van de stroming van het fluidum.
- Verwijder de beschermkappen van de verbindingsoeningen.
- Monteer de condenspot, met de doorstroming in de zin van de pijl op het huis, in een verticale of horizontale leiding. Voorzie een net voor de condenspot een valleiding van 150 mm (zie figuur). Opmerking: zonder valleiding, kan, bij lage belastingen, stoom over het condensaat stromen, de condenspot bereiken en een stoomstop veroorzaken.
- Monteer steeds een terugslagklep na een condenspot die afblaast in een condensaatleiding met tegendruk. Meestal wordt die tegendruk veroorzaakt door een stijgende condensaatleiding. De terugslagklep voorkomt dat de

stoomruimte volstroomt wanneer de inlaatdruk wordt gereduceerd of afgesloten. Een terugslagklep Spirax-Sarco, type DCV41 is hiervoor uiterst geschikt.

- Blaas de condenspot af naar atmosfeer, dan raden we sterk aan om een geluidsdemper, type DF1, op de uitlaat te voorzien. Deze vermindert aanzienlijk het geluid en de erosie door de afblaasnelheid te dempen. Zie TI-P155-02 voor meer informatie.
- Installeer de nodige afsluiters voor een eenvoudig en veilig onderhoud of vervanging van de condenspot.
- Open afsluiters steeds langzaam en geleidelijk tot de normale werkingssomstandigheden zich hebben ingesteld.
- Controleer op lekken en normale werking.
- Laat voldoende ruimte boven het deksel voor onderhoud. De minimaal benodigde vrije afstand voor het verwijderen van het deksel is 37mm voor de IBPC32, IBPC32CV, IBPS32, IBPS32CV en 51mm voor de ISMC32. De minimaal benodigde afstand voor het verwijderen van de zeefdop en sensor is 28mm.
- Lassen in de leiding: Het element (capsule) dient niet verwijderd te worden op voorwaarde dat de elektrische booglasmethode wordt gebruikt. Consulteer de relevante nationale en internationale lasstandaarden.

Nota: Zorg dat de afblaas naar de atmosfeer op een veilige manier gebeurt. De temperatuur kan 100°C of meer bedragen.



4. Opstart

Nota: de condenspot wordt geleverd met een plug in de sensoradapter. Het is aanbevolen dat de condenspot 24 uren onder normale werkingssomstandigheden werkt vooraleer de plug wordt verwijderd.

Dit laat toe om alle vuil uit de leiding te verwijderen uit de filter vooraleer de sensor te installeren. Indien dit niet gebeurt tijdens de opstart, kan dit een invloed hebben op de werking van de sensor. Vooraleer de sensor te monteren, dient de condenspot afgesloten te worden van de stoomtoevoer- en afvoerleiding, en de drukken dienen genormaliseerd te worden naar atmosferedruk. Laat de condenspot afkoelen. Verwijder de plug van de adapter en zorg ervoor dat de condenspot stevig vastgehouden wordt en plaats de sensor. Schroef de adapter in, terwijl u ervoor zorgt dat de pakking gecentraliseerd wordt. Zet vast volgens het aanbevolen aanspanmoment. Wanneer een sensor wordt gebruikt voor sturen van condensaat, is het nodig de installatieprocedure te volgen, horend bij deze sensor: IM-P087-34. Zorg er na installatie of onderhoud voor dat het systeem ten volle functioneert. Voer de nodige testen uit op de alarmen of veiligheidstoestellen.

5. Werking

5.1. IBPC32, IBPC32CV, IBPS32 en IBPS32CV

De werking bestaat uit een RVS element dat gevuld is met een temperatuurgevoelige vloeistof. In koude toestand of bij opstart staat het element volledig open zodat grote volumes van lucht worden afgevoerd. Als het systeem de stoomtemperatuur bereikt, zal de vloeistof in het element uitzetten waardoor de klep op de zitting komt en de condenspot sluit. Door warmteverlies aan de omgeving koelt het water rond het element af. De temperatuurgevoelige vloeistof condenseert en het element trekt samen. De klep komt van de zitting en het condensaat wordt afgevoerd tot het weer de stoomtemperatuur benadert. De cyclus start opnieuw.

Deze condenspotten zijn voorzien van een SS1-sensor voor het detecteren van een stoomlek of een WLS1-sensor voor het detecteren van een stoomlek en stuwen van condensaat.

5.2. ISMC32

Het werkingsprincipe van de ISMC thermostatische bimetaalcondenspot berust op het krachtenevenwicht van twee tegengestelde krachten die beide inwerken op de klep. Enerzijds is er de "open-stuwende" kracht tengevolge van het drukverschil tussen de stoomruimte en de condensaatruimte. Anderzijds is er de tegenwerkende sluitkracht van de bimetaalelementen omspoeld door afkoelend condensaat in de condenspot. De ISMC condenspot werkt zonder stoomverlies en voert automatisch en zeer snel lucht en niet-condenseerbare gassen af. Bij opstart worden ook grote hoeveelheden koud water afgevoerd.

Deze condenspotten zijn voorzien van een SS1-sensor voor het detecteren van een stoomlek of een WLS1-sensor voor het detecteren van een stoomlek en stuwen van condensaat.

6. Onderhoud

Noot:: Lees eerst de "Algemene Veiligheidsinformatie" vooraan en de "Veiligheidsinstructies" achteraan in dit document vooraleer met de installatie en/of enig onderhoud aan te vatten.

Opgelet: De dekselpakking bevat een dunne roestvrijstalen steuning die snijwonden kan veroorzaken bij onvoorzichtige manipulatie.

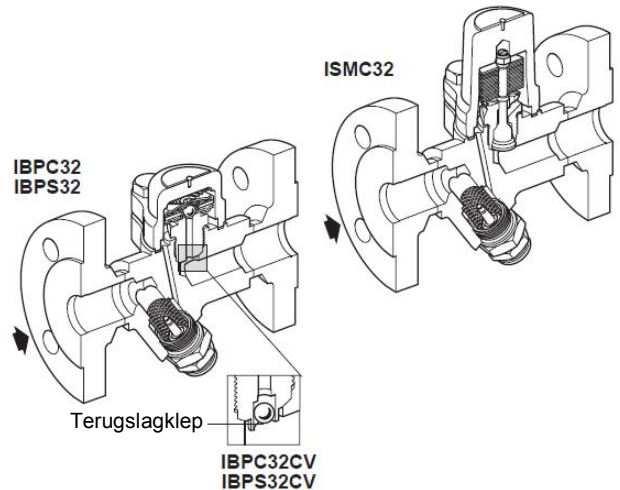
6.1. Algemene informatie

Om de nodige onderhoudshandelingen te verrichten moet het toestel niet gedemonteerd worden uit de leiding, eenmaal de veiligheidsprocedures worden nageleefd. Het toestel moet wel afgekoeld zijn en drukloos. Om het toestel drukloos te maken moet een isoleerafsluiter vòòr en één na het toestel dichtgedraaid worden. Bij hermontage, zorg ervoor dat alle dichtingsoppervlakken schoon zijn. Het wordt aangeraden telkens nieuwe dichtingen en reservedelen te gebruiken bij elk onderhoud. Zorg dat het correcte gereedschap en de noodzakelijke beschermkledij wordt gebruikt ten allen tijde. Wanneer het onderhoud voltooid is, open dan traag de afsluiters en controleer op lekken.

Nota: de sensor dient periodiek verwijderd te worden om de isolatie te inspecteren en schoon te maken, omdat de opbouw van vuil uit de pipleiding de werking van de sensor kan beïnvloeden. De frequentie van de inspectie zal bepaald worden door de condensaatkwaliteit. Indien er putjes in de isolatie ontstaan, dient een nieuwe sensor geplaatst te worden.

Meer precieze onderhoudsinformatie wordt gegeven in de volgende onderdelen:

IBPC32, IBPC32CV, IBPS32 en IBPS32CV zie Sectie 6.2, 6.4 en 6.5
ISMC32 zie Sectie 6.3, 6.4 en 6.5



6.2. Vervangen van capsule en zitting – IBPC32, IBPC32CV, IBPS32 en IBPS32CV

- Verwijder het deksel (1) en de veer (17) van het huis (8) door de 2 dekselbouten (9) los te schroeven.
- Verwijder de capsule (2) en de steunplaat (18).
- Schroef de zitting (3) uit het huis (8).
- Vervang de zitting (3) en span aan volgens het aanbevolen aanspanmoment.
- Het is aanbevolen een nieuwe dekselpakking (7) te gebruiken. Monteer de steunplaat (18) en verifieer de centering op de zitting (3).
- Hermonteer de capsule (2), veer (17) en deksel (1).

6.3. Vervangen van het element – ISMC32

- Verwijder het deksel (1) van het huis (8) door de 2 dekselbouten (9) los te schroeven.
- Verwijder het volledige element door de zitting (3) los te schroeven.
- Vervang het element en span de zitting (3) aan volgens het aanbevolen aanspanmoment.
- Het is aanbevolen een nieuwe dekselpakking (7) te gebruiken en vervolgens het deksel terug te plaatsen.

Nota: Span de dekselbouten (9) gelijkmatig aan volgens het aanbevolen moment.

6.4. Reinigen/vervangen van de Y-type zeef

Nota: Wanneer een sensor is geplaatst om het stuwen van condensaat na te gaan, is het nodig de bedrading los te koppelen aan de terminal block.

- Maak de sensor adapter (12) los en verwijder deze. Nota: de sensor (14) dient niet uit de adapter verwijderd te worden.
- Reinig of vervang de zeef (5) zoals gewent.
- Vervang de zeef (5) en het sensor samenstel en zorg ervoor dat de zeef gecentreerd is en een nieuwe dichting (16) is geplaatst, maar zorg ervoor dat de dichtingsoppervlakken schoon zijn. Een klein beetje Molybdenum Disulphide vet dient aangebracht te worden op de eerste paar draden.
- Schroef de sensor adapter (12) vast volgens het aanbevolen aanspanmoment.
- Koppel de sensor voor het stuwen van condensaat terug aan zoals omschreven in IM-P087-34.

6.5. Schoonmaken/vervangen van de sensor

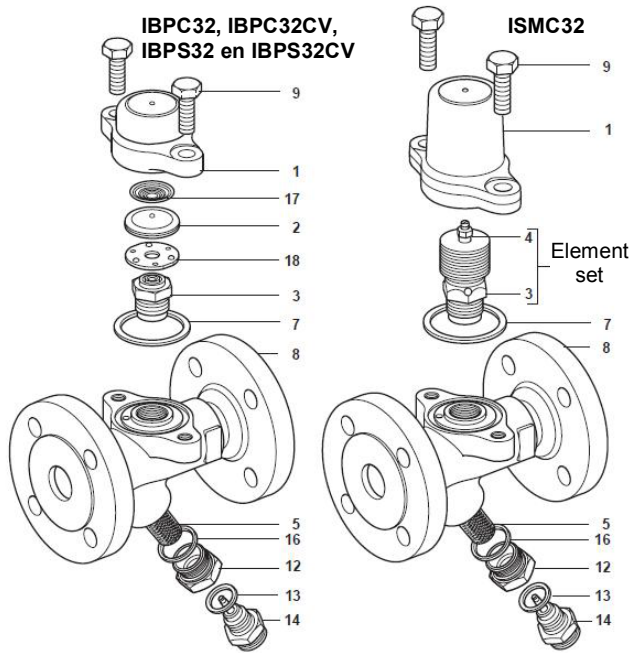
Nota: Wanneer een sensor is geplaatst om het stuwen van condensaat na te gaan, is het nodig de bedrading los te koppelen aan de terminal block.

- Verwijder de sensor (14) uit de adapter (12). Dit kan gebeuren zonder demontage uit de leiding zolang de adapter (12) stevig op zijn plaats wordt gehouden.
- Maak de sensorisolatie schoon. Als er putjes in de isolatie zijn ontstaan, dient een nieuwe sensor geïnstalleerd te worden.
- Plaats de (nieuwe) sensor (14) terug en schroef deze in de adapter (12), zorg ervoor dat de dichting (13) gecentreerd is.
- Schroef de sensor (14) vast volgens het aanbevolen aanspanmoment.

- Koppel de sensor voor het sturen van condensaat terug aan zoals omschreven in IM-P087-34.

Aanbevolen aanspanmomenten

Nr. Onderdeel	of mm	Nm
3 Klepzitting	24 A/F	115 - 125
9 Dekselbouten	16 A/F M10 x 30	23 - 27
12 Sensor adapter	27 A/F	120 - 135
14 Sensor	24 A/F	50 - 56



7. Reservedelen

De beschikbare reservedelen zijn voorgesteld in volle lijn. Onderdelen getekend in onderbroken lijn zijn niet beschikbaar als reservedeel.

Beschikbare reservedelen

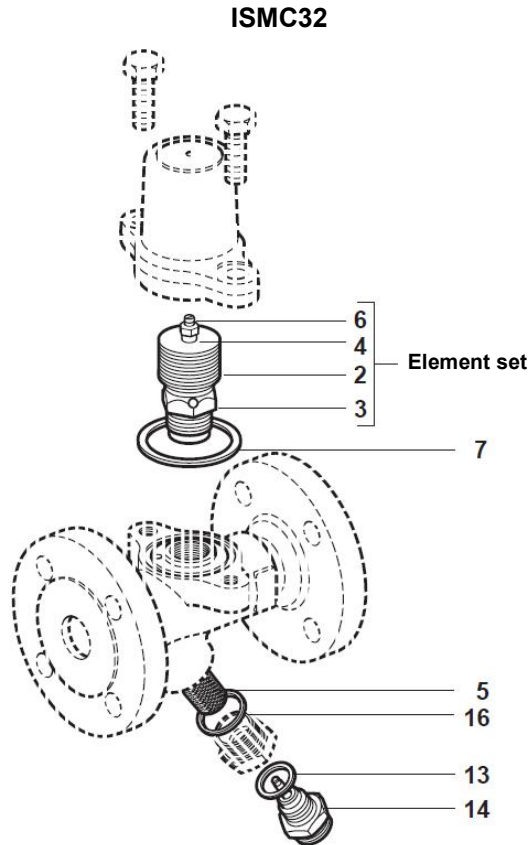
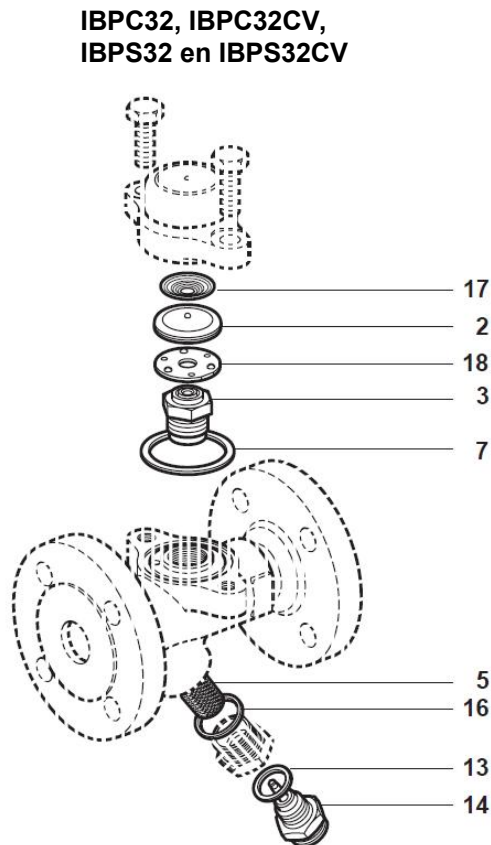
Capsule- en zittingsset – IBPC32, IBPC32CV, IBPS32 en IBPS32CV	2, 3, 17, 18
Element set – ISMC32	
Opgelet: Het element mag niet uit elkaar worden gehaald door de borgmoer (4) los te schroeven. De instelling van de condenspot wordt hierdoor gewijzigd!	2, 3, 4, 6
Cylindrische Y-zeef en pakking (1 van elk)	5, 16
Set dekselpakkingen (pakket van 3)	7
Sensor en sensorpakking	13, 14
Adapterpakking (pakket van 3)	16

Hoe reservedelen bestellen

Bestel de reservedelen steeds aan de hand van de omschrijving in bovenstaande tabel en geef de diameter, het modelnummer en de capsulereferentie aan.

Voorbeeld 1: 1 Capsule- en zittingsset voor een Spirax Sarco DN25 IBPC32 met een 'STD' capsule voor een werking op 12°C onder de verzadigingstemperatuur met een geïntegreerde Spiratec sensor.

Voorbeeld 2: 1 Element set voor een Spirax Sarco DN25 ISMC32 bimetaalcondenspot met geïntegreerde Spiratec sensor.



Veiligheidsinstructies

Het vermijden van risico's bij het installeren, gebruiken en onderhouden van Spirax-Sarco producten

De veilige werking van deze producten kan enkel gegarandeerd worden indien ze op de juiste manier geïnstalleerd, opgestart en onderhouden worden door gekwalificeerd personeel (zie sectie "Werkvergunningen" hieronder) in overeenstemming met de installatie- en onderhoudsinstructies. Er moet ook voldaan worden aan de algemeen geldende installatie- en veiligheidsinstructies voor pijpleiding- en installatietechnieken. Het juiste gebruik van werktuigen en van veiligheidsapparaten moet ook voldoende gekend zijn.

Toepassing

Verzeker u ervan dat het product geschikt is voor de toepassing aan de hand van de installatie- en onderhoudsinstructies (IM), de naamplaat en het technisch informatieblad (TI).

De producten in de lijst hieronder voldoen aan de vereisten van de Europese PED richtlijn 97/23/EC en zijn voorzien van een **CE** markering, daar waar vereist:

Product	DN		Categorie			
	min.	max.	Gassen		Vloeist.	
			G1	G2	G1	G2
IBPC32 / IBPS32 / ISMC32	15	25	-	SEP	-	SEP

- De producten zijn specifiek ontworpen voor gebruik met :
 - stoom
 - water
 Toepassingen met andere fluida zijn mogelijk, doch hiervoor is steeds overleg met en toestemming van Spirax-Sarco noodzakelijk.
- Verifieer de materiaalgeschiktheid en de maximum en minimum toelaatbare werkdruk en werktemperatuur in onderlinge combinatie. Indien de maximum gebruikslimieten van het product lager zijn dan het systeem waarin het gemonteerd is, of wanneer een defecte werking van het product tot een gevaarlijke overdruk of overtemperatuur kan leiden, dan moet het systeem voorzien worden van een overdruk en/of overtemperatuurbewijling.
- Volg nauwgezet de installatie-instructies met betrekking tot inbouw en de richting en zin van de stroming van het fluidum.
- Spirax-Sarco producten zijn niet bestand tegen externe belasting geïnduceerd door het systeem waarin ze geïnstalleerd zijn. De installateur moet deze externe belastingen inschatten en alle voorzorgsmaatregelen nemen om ze te minimaliseren.
- Verwijder alle beschermingskappen van aansluitingseinden alvorens in te bouwen.

Toegankelijkheid

Alvorens een product in te bouwen in een leidingsysteem en/of handelingen uit te voeren aan een ingebouwd product, verzekert u van een veilige bereikbaarheid, en gebruik indien nodig een beveiligd werkplatform.

Verlichting

Zorg voor een adequate verlichting, die toelaat alle details van het product en zijn onmiddellijke omgeving duidelijk waar te nemen.

Gevaarlijke gassen en/of vloeistoffen in de leiding

Verifieer wat er zich in de leiding bevindt of bevonden heeft. Neem gepaste voorzorgen indien het gaat om fluida die brand-, ontplofings-, of gezondheidsgevaar kunnen opleveren.

Gevaarlijke omgeving rond het product

Verifieer en evalueer het explosiegevaar in de onmiddellijke omgeving, de aanwezigheid van voldoende ademlucht (bv. In tanks en putten...), de mogelijke aanwezigheid van toxische gassen, extreem hoge omgevingstemperaturen, hete oppervlakken (t.g.v. van laswerken...), overdreven lawaai, bewegende machines.

Het systeem

Verifieer en evalueer het effect van de inbouw van het product op het complete systeem. Zorg ervoor dat geen enkele manipulatie van het product (bv. bediening van handwielen en/of hendels, thermische en elektrische isolatie..) eender welk gedeelte van het systeem of eender welke persoon in gevaar brengt.

De grootste omzichtigheid moet in acht genomen worden bij het tijdelijk buiten dienst stellen van alarmsystemen of het afsluiten van ontluichtings- en/of beluchtingsystemen. Isolatieafsluiters geleidelijk openen en sluiten om systeemshokken te voorkomen.

Systemen onder druk

Verifieer dat de druk volledig van het systeem weggenomen is, en er een voldoende gedimensioneerde ontluichtingsopening aanwezig is. Zorg, indien mogelijk, voor een dubbele isolatie t.o.v. onder druk staande delen van het systeem. Borg de afsluiters in gesloten toestand en/of voorzie ze van een duidelijk waarschuwingslabel. Vertrouw nooit op de aflezing van een manometer die een drukloze toestand aanduidt.

Temperatuur

Laat, na demontage, voldoende afkoelingsijd om brandwonden te vermijden. Draag beschermende kledij en veiligheidsbril.

Werktuigen en wisselstukken

Alvorens met de werken te starten, verzekert u van dat de nodige werktuigen en wisselstukken beschikbaar en aanwezig zijn. Gebruik enkel originele Spirax-Sarco wisselstukken. Hergebruik nooit een gebruikte dichting.

Beschermkledij

Verifieer en evalueer of beschermende kledij noodzakelijk is tegen gevaren zoals contact met chemicaliën, extreem hoge en/of lage temperaturen, straling, lawaai, vallende objecten en aantasting van ogen en aangezicht.

Werkvergunningen

Alle werkzaamheden moeten uitgevoerd en/of gesuperviseerd worden door een terzake bevoegd persoon. Monteurs en operatoren moeten opgeleid worden in het correct gebruik van het product aan de hand van de installatie- en onderhoudsvoorschriften. Indien vereist moet een werkvergunning aangevraagd en verstrekt worden. De procedures van deze werkvergunning moeten strikt opgevolgd worden. Indien een werkvergunning niet vereist is, wordt er aanbevolen een verantwoordelijk persoon aan te duiden die op de hoogte is van de installatie, geassisteerd indien nodig door een veiligheidspersoon. Indien nodig moeten er ook waarschuwingspanelen geplaatst worden.

Behandeling

Manuele behandeling van grote en/of zware producten kan tot kwetsuren leiden. Opheffen, duwen, trekken, dragen en/of steunen van een last met het lichaam is zeer belastend en dus potentieel gevaarlijk voor de rug. Evalueer het risico op kwetsuren door rekening te houden met de aard van het werk, de uitvoerder, de grootte van de last en de werkomgeving. Gebruik een werkmethode die aangepast is aan al deze omstandigheden.

Restgevaar

Het oppervlak van een product kan, na buiten dienst stelling, nog gedurende lange tijd zeer heet blijven. Indien deze producten gebruikt worden op hun maximum werktemperatuur, kan deze oppervlaktetemperatuur oplopen tot 400°C.

Hou er rekening mee dat sommige producten bij demontage niet volledig leeglopen, en er dus nog hete vloeistof kan in achterblijven (zie Installatie- en onderhoudsinstructies).

Vorstgevaar

Voorzorgsmaatregelen tegen vorstgevaar moeten genomen worden bij producten die niet volledig vloeistofvrij zijn bij stilstanden of periodes van lage belasting.

Specifieke veiligheidsinstructies voor het product

Consulteer de specifieke veiligheidsinstructies

Verschroting

Tenzij anders vermeld in de Installatie- en Onderhoudsinstructies, zijn deze producten volledig recycleerbaar, en kunnen zonder gevaar voor milieuvervuiling opgenomen worden in het recyclagecircuit.

Terugsturen van producten

Klanten en voortverkopers worden eraan herinnerd dat, volgens de milieuwetgeving, teruggestuurde producten moeten vergezeld worden van informatie aangaande de mogelijke gevaarlijke residuen in de producten en de te nemen voorzorgsmaatregelen. Deze informatie moet schriftelijk de producten vergezellen, en alle nodige gezondheids- en veiligheidsgegevens bevatten van de gevaarlijke of potentieel gevaarlijke substanties.